

This file was created in real time by a Realtime Captioner for the purpose of communication access. It is not a certified legal transcript and may not be entirely verbatim. It is intended for use by the consumer only as notes of the proceedings. A consumer should check with the presenter for any clarification of the presentation.

\*\*\*\*\*

>> Hola a todos. Feliz foro de Baile. Sí pueden escuchar mi voz, ¿podemos comenzar a dirigirnos a nuestros asientos? Si pueden escuchar mi voz, diríjanse a un asiento.

>> Damas y caballeros, nuestro programa está a punto de comenzar. Por favor, tomen asiento. Gracias.

>> Hola a todos. Feliz Foro de Baile. Si pueden llegar a sus asientos, nuestro programa está por comenzar. Gracias. Damas y caballeros, por favor tomen sus asientos. Feliz Foro de Baile. Nuestro espectáculo está por comenzar. Por favor tomen sus asientos. Damas y caballeros, por favor tomen sus asientos, estamos por comenzar. Gracias.

>> LISA RICHARDS TONEY: Déjenselo a los bailarines. Vamos a traerlo. Saben que yo era bailarina, así que estoy muy feliz de estar aquí. Buenos días. Buenos días. Sí. Gracias y bienvenidos. Algunos de ustedes llegaron hoy, quizás temprano anoche. Bienvenidos, lo lograron. Y estamos felices de tenerlos. Soy Lisa Richards Toney, presidenta y directora ejecutiva de la Asociación de Profesionales de las Artes Escénicas. Y estoy encantada de tener la oportunidad y el privilegio de darles la bienvenida hoy. Como saben, la APAP tiene una larga historia con Dance/USA. Y antes de comenzar, debo comenzar felicitando a Kellee Edusei y a todo su equipo por otro año de organización del Foro de Danza. Gracias, Kellee. Todos nosotros, todos nosotros y hay muchas conferencias aquí, estuve en un Congreso de Jazz ayer, está Wavelength, está Under The Radar, Global Fest, no se enojen si dejé la suya afuera. Hay demasiadas. Bien, todos nosotros, incluido el APAP, que cumple 68 años. ¿Pueden creerlo? 68 años. Nos reunimos en Nueva York esta semana y ya saben que es enero. Hace frío, pero somos como árboles que crecen en enero. Eso es lo que somos. Nos alimentamos de manera diferente, por lo que somos inesperadamente

audaces. Somos fuertes y no lo olviden. Dance USA, todos nosotros, estamos aquí para servirles y los necesitamos, a cada uno de ustedes. Necesitamos su apoyo, necesitamos su conocimiento y sabiduría, sus sueños. Como organizaciones de servicio, no somos solo intermediarios, somos un lugar donde se produce un cambio transformador; ¿es correcto? Sí. Muy bien. Por eso quiero alentarlos, y mis comentarios son muy breves, a no tomar estos espacios por sentados. No nos los prometen. Tenemos que luchar por ellos. Los problemas que enfrenta la industria de la danza hoy son reales. Los problemas necesitan soluciones. Necesitan nuestras soluciones, sus soluciones. No hay nada pasivo en lo que estamos tratando ahora, así que no podemos quedarnos de brazos cruzados. Tenemos que ser activos en nuestra escucha y en nuestras respuestas. Necesitamos estar presentes y adentrarnos en lo que buscamos transformar. Estar presentes hoy es una forma de hacerlo, así que gracias. Así que estos son mis comentarios. Los comentarios más rápidos que he hecho. Porque todos tienen mucho trabajo por hacer. Y no necesitan que nadie este solo hablando. Así que dicho esto, me gustaría agradecerles nuevamente por estar aquí. Espero que los temas de hoy y las ideas que surjan los llenen y los lleven absolutamente hacia adelante. Me gustaría presentar a Abdo Sayegh Rodríguez, Director Ejecutivo de Tu Dance y Copresidente de la Junta de Dance/USA. Bienvenidos. Y gracias.

>> ABDO SAYEGH RODRIGUEZ : Gracias , Lisa, por tu cálida bienvenida al ecosistema de la danza. Solo un anuncio, el equipo de Dance/USA me acaba de mencionar que están tratando de conseguir sillas para sentarse, así que tengan un poco de paciencia y todos tendrán un lugar para sentarse. Así que gracias, APAP, por asociarse con Dance/USA durante más de 20 años para organizar el Foro de la Danza. Creando un espacio para la danza dentro del sector más amplio de las artes escénicas en la comunidad de APAP. El Foro de la Danza es siempre un momento de camaradería, aprendizaje y construcción de un futuro sólido juntos. Hola a todos. Es un honor para mí ser el primero de Dance/USA en darles la bienvenida al Foro de Dance/ USA 2025 de hoy y desearles un 2025 feliz, alegre y productivo. Mi nombre es Abdo Sayegh Rodríguez y soy el Director Ejecutivo de Tu Dance. Ubicado en la tierra de los pueblos Dakota y Anishinaabe, también conocido como St. Paul Minnesota. También

soy el actual presidente de la Junta Directiva de Dance/USA. Mis pronombres son él, lo. Soy un latino con cabello corto y negro, con algunas canas. Esta es la misma introducción que hice ayer. Tal vez veas el cabello gris, está bien. Llevo pantalones grises oscuro, un jersey de cuello alto negro y una chaqueta negra. Llevo pendientes de plata y hoy tengo un péndulo con mi nombre. Dance/ USA reconoce el presente y el futuro indígena de las tierras que ocupamos actualmente. Vivimos, trabajamos, creamos, planificamos y soñamos en la tierra indígena de Turtle Island, un nombre ancestral para lo que ahora se llama América del Norte. Este hotel se encuentra en "Manahatta ", también conocido como Manhattan. La patria y el hogar tradicionales de la tribu Lanape. Dance/USA también rinde homenaje a Seneca Village. Una comunidad de propietarios negros que fueron expulsados de su tierra y cuyo pueblo fue destruido en la creación de Central Park. Donde se encuentra su cementerio sagrado debajo. Mientras honramos a la tribu Lenape y a la tribu de Seneca Village, recuerdo que, como trabajadores culturales, es en el ecosistema de la danza y las artes escénicas donde debemos hacer nuestra parte para cuidar, sanar, invertir y permanecer arraigados a nuestra humanidad compartida. Y lo hacemos honrando nuestro pasado, estando presentes en el ahora y soñando un futuro de nuestros sueños más locos y aún por manifestarse. También quiero tomarme un momento para reconocer la devastación de los incendios en California. Y también quiero hacer un llamado sobre cómo podemos apoyar a nuestros amigos y colegas que están pasando por esos incendios devastadores. Ser miembro de la junta directiva de Dance USA durante los últimos ocho años, y actualmente como presidente de la junta directiva de la organización el año pasado y este año, ha sido uno de los mayores privilegios profesionales de mi carrera. Ha sido transformador. Me inspira la misión de Dance/USA de defender un campo de la danza inclusivo y equitativo al liderar, convocar, defender y apoyar a personas y organizaciones. Y Dance Forum es una encarnación de esa misión. Y es así que es con gran gratitud y en nombre de Dance/USA, que agradezco a nuestros financiadores institucionales cuyo generoso apoyo hace posible la misión y la visión de Dance/USA. Gracias, Fundación Doris Duke, Fundación Harkness, Fundación Mellon y el Fondo Nacional para las Artes, Fundación Sherbert y la Fundación Wallace. Me gustaría ofrecer... sí? También me gustaría ofrecer mi profundo agradecimiento a

nuestro patrocinador, el Programa de Seguros para las Artes y al Consejo Nacional de Liderazgo para la Danza. Gracias. Gracias por su apoyo constante y a Dance/USA. También estoy profundamente agradecido a mis colegas de la junta directiva, gracias por ser embajadores ejemplares de Dance/USA junto con el equipo de Dance USA al desarrollar nuestra visión, misión y valores fundamentales de creatividad, conectividad, equidad e integridad. Es un honor para mí estar con ustedes mientras reflexionamos sobre nuevos comienzos, nuevas conexiones y nuevas oportunidades. Al entrar en 2025, estoy entusiasmado por lo que nos espera, a cada uno de nosotros personalmente, profesionalmente y como sector. Si bien todos hemos experimentado, en diversos grados, desafíos en 2024, sé que como bailarines, artistas y creadores, somos resilientes, y es nuestra resiliencia la que brillará en 2025. Quiero agradecerle al equipo de Dance/USA por su inquebrantable esfuerzo para garantizar que nuestropreciado ecosistema de danza prospere. Tengo una señal que tengo que terminar. Tengo que parar rápidamente. Voy a saltar esto y luego, para las necesidades de acceso, es estresante, ¿sabes? Para las necesidades de acceso, tenga en cuenta que todo el audio amplificado se está grabando con el propósito de crear transcripciones legibles que estarán disponibles para el público después de este foro. Esto significa que cualquier diálogo que se escuche por el micrófono será subtulado y transcrita, así que tenga cuidado. Brindar transcripciones en inglés y español es nuestra manera de conectarnos con aquellos que no pudieron asistir en persona. Entendemos que esta no es una solución integral y, sin embargo, esperamos seguir ofreciendo transcripciones como una de las muchas formas en que podemos brindar un mayor acceso a Dance/ USA y a la conversación en todo el ecosistema. Por favor, busque un correo electrónico de Dance/USA con estas transcripciones después de esta reunión. Y también, hoy se están brindando servicios de ASL y CART. Escanee el código QR en la pantalla para obtener servicios de subtítulos en tiempo real directamente en su dispositivo personal. Los baños accesibles se encuentran al lado del salón de baile. Si necesita ayuda, busque a un miembro del equipo de Dance/USA que use una camiseta gris, con el logotipo de Dance/USA. Y, por último, comparta su experiencia para Dance/USA. Etiquétenos en las redes sociales en [danceusa.org](https://danceusa.org). Ahora es un placer para mí darle la bienvenida a la directora ejecutiva de Dance/USA, Kellee Edusei. Gracias.

>> KELLEE EDUSEI: Bien. ¡Buenos días a todos! ¿Cómo están? ¿Todavía no están bien despiertos? ¿No han tomado suficiente café? Sé que es temprano. Bueno, gracias por estar aquí en una fría mañana de enero, y por ser tan temprano, y por estar completamente presentes unos con otros. Voy a repetir algo que dijo Lisa. Estos espacios, esta oportunidad de estar juntos en comunidad, presentes, no es algo que se pueda dar por sentado, por lo que debemos estar agradecidos y considerarlo valioso y realmente luchar por estar juntos en comunidad, así que gracias por compartir eso, Lisa. También estoy siendo consciente del tiempo, y tengo muchas notas así que voy a saltar algunas cosas en mis notas. Soy Kellee Edusei, directora ejecutiva de Dance/ USA. Soy una mujer cisgénero de piel color caramelo. Hoy llevo una camiseta de Dance/USA con un blazer blanco, tacones grises y zapatos negros. El color de labios que he elegido es rojo. Sí, es un color de moda, ¿verdad? Es un honor y un privilegio estar ante ustedes esta mañana con entusiasmo por lo que nos depara el 2025 a nivel individual y como sector. Con entusiasmo por el optimismo sobre cómo nuestro sector seguirá nutriendo a las comunidades en las que estamos arraigados y conectados. Y con curiosidad por ver y sentir las formas en las que colectivamente seguiremos practicando nuestros valores en tiempo real. Como mencionó Abdo y creo que como todos sabemos y seamos realistas, el 2024 tuvo algunos altibajos que podemos apreciar. Política y socialmente, estamos en un momento tumultuoso. Desde el comienzo de la pandemia, hemos sido testigos de una serie de trastornos en el establecimiento de nuestro país, algunos para bien y otros muy necesarios. Y de nuevo, seamos realistas, algunos han empeorado las cosas y sin embargo, el cambio y la sensación de incertidumbre pueden ser una fuente natural de ansiedad, especialmente cuando parece que está fuera de nuestro control. Bertrand Evans Taylor, nuestro director de Asuntos Gubernamentales en Dance/ USA, me ha aconsejado sabiamente que comparta que la defensa de derechos durante esta nueva administración requerirá tres cosas; serenidad, coraje y sabiduría. Tenemos que discernir qué acontecimientos políticos debemos y podemos priorizar. Manteniéndonos firmemente en sintonía con las necesidades del ecosistema de la danza y centrarse en políticas que impactarán nuestro sector, como la estabilidad financiera y la sostenibilidad de las organizaciones de danza. Ofrecer salarios dignos y beneficios a

los artistas basados en el movimiento. Sí. Sí. Ofrecer trayectorias profesionales sólidas y oportunidades profesionales dentro del ecosistema de la danza. Garantizar un mayor acceso y equidad para todos los trabajadores creativos. Mantener una educación artística de alta calidad para la próxima generación. Sí. Sí. Sí. Y defender una cultura estadounidense que valore las contribuciones del ecosistema de la danza que nutren y animan continuamente nuestra sociedad. Estoy aquí para afirmar para todos nosotros, incluida yo misma, que en 2025 debemos redoblar los esfuerzos para activar la danza como una herramienta transformadora. Debemos recordar nuestra humanidad compartida y no nuestras diferencias. Para sanar heridas y no crear otras nuevas. Para sentir la abundancia de la energía de la vida pulsando a través de nuestros cuerpos y no sentir que todo tiene que ser una lucha. La elección, la elección es nuestra herramienta de vida más importante, así que podemos hacerlo con alegría o elegir hacerlo como una lucha. Podemos hacer esto último. Y tenemos que levantarnos y bailar y ser generosos al transmitir la alegría que sentimos a los demás, para que ellos también la sientan. Y para que puedan transmutar esa alegría y dársela a los demás. 2025 es nuestro año. He estado compartiendo con muchos de los miembros de la junta directiva que estoy en una vibra. Si la vibra no es alegría, si no es amor, si no se trata de comunidad, si no se trata de unirnos, por favor, súbase a otra vía del tren y no deje que la suya se cruce con la mía. Sí. A menudo abordo mi trabajo con una perspectiva coreográfica. Entonces, ¿cómo nos apoyamos también en esa sensibilidad? ¿Dónde incorporamos la improvisación a nuestro trabajo? ¿Cómo encarnamos una sensación de quietud y al mismo tiempo seamos polirítmicos? Invitar estas cualidades a nuestros hábitos de trabajo diarios puede ayudar a enriquecerlos e influir en el cuidado que producimos y hacemos lo que sea que estemos haciendo en ese momento, ya sea crear una pieza, redactar una subvención o hacer una publicación en las redes sociales. Vamos a necesitar estas cualidades en 2025 a medida que sigamos navegando por momentos de incertidumbre, a medida que sigamos abogando estratégicamente por el camino indeleble de la importancia de la danza, a medida que sigamos desarrollando nuestros músculos de resiliencia y estoy orgullosa de que Dance/USA esté en una posición única para llamar la atención y ofrecer oportunidades para defender estas formas de arte. En los próximos meses y años, muchos de

nosotros en esta sala nos veremos llamados a bailar al borde de nuestra propia comodidad o incomodidad, como quiera que lo veamos. El crecimiento interpersonal para apoyar el crecimiento de nuestro campo y nuestras organizaciones. Para re imaginar un futuro para esta forma de arte que encarne la equidad, se centra en una práctica colectiva de inclusión y cultiva un profundo sentido de pertenencia para todos. Sé que he experimentado esa danza al borde muy recientemente mientras navegaba por la realidad de la propia situación financiera de Dance/USA. Después de agotar todas las opciones, yo, con el apoyo de la junta, tuve que tomar la difícil decisión de reestructurar nuestro equipo eliminando dos puestos y ajustando uno de tiempo completo a tiempo parcial. Esta es mi verdad; esta es nuestra verdad. Y fue una decisión difícil de tomar y no se tomó a la ligera. Creo que saldremos de esto más fuertes, más unidos, más cohesionados. Y estoy agradecida por la resiliencia del equipo y la junta durante este tiempo. Una cosa que quiero decir, y sé que me han dado la señal de que se me acaba el tiempo, tengo algunas otras cosas que decir. Estamos haciendo nuestro proceso de refinamiento estratégico, y solo quiero compartir el año pasado en este escenario, mostré los inicios de ese proceso. Ha durado meses. Y fue diseñado para ayudar a Dance/USA a comprender mejor lo que significa ser un servicio humilde al ecosistema. Y cómo podemos evolucionar para satisfacer sus necesidades. Quiero agradecer a Mina Malik de Magpie Cultural Strategies y Dafina McMillan de McMillan Works por su trabajo en nuestro proceso de refinamiento estratégico. Este proceso se desarrolló en respuesta a su llamado a un ecosistema más equitativo e inclusivo y la forma en que operamos y también coincidió con los cambios tectónicos en nuestro panorama de financiación. Durante meses, hemos involucrado al ecosistema de la comunidad de miembros de tres maneras. La primera fue una encuesta sobre las necesidades y beneficios de los miembros; la segunda fue una encuesta más amplia a todo el ecosistema y la tercera fue a través de una serie de conversaciones íntimas con artistas de danza, administradores, presentadores y financiadores para soñar un poco. Y quiero agradecer a los miembros de nuestro grupo de impacto de replanteamiento estratégico, alguien que sé que está en la sala hoy por impulsar el proceso hacia delante. Hoy me complace compartir algunos temas clave, desde hasta el proceso de encuadramiento estratégico hasta el momento. El primero

es la defensa. ¿Cómo puede Dance USA generar defensa más allá de nuestro alcance de política federal y en las comunidades regionales y locales? Conexión y comunidad, ¿cómo podemos profundizar y o pensar de manera creativa y más expansiva sobre cómo unir a las personas? Quiero decir, todos ustedes están aquí, pero también están sentados. También podemos levantarnos y también podemos bailar. Genial. Entonces, ¿cómo podemos pensar de manera diferente sobre cómo estamos uniendo a las personas para una conversación crítica que se necesita en el ecosistema? ¿Qué recursos podemos seguir brindando o introduciendo que respalden a nuestra fuerza laboral actual de artistas y administradores y, lo que es más importante, tal vez a la generación futura? Y por último, pero no menos importante ¿Cómo podemos ampliar la definición de danza? Sí, la danza es lo que vemos que sucede en un escenario, y también es lo que hacemos en nuestros hogares, y también es lo que vemos en las redes sociales, TikTok tal vez. ¿Cómo pueden todos encontrar un lugar dentro de la comunidad Dance/USA y ser valorados por igual? ¿Qué vamos a hacer a partir de ahora? Primero, el equipo de Dance/USA seguirá analizando estas cosas y cómo transformarán nuestra programación y nuestras ofertas futuras. Y luego también compartiremos continuamente con el ecosistema las actualizaciones. Así que echen un vistazo a nuestro sitio web porque todo estará allí. Te invito a que te quedes más tiempo con nosotros en este viaje. Y lo último que quiero decir es que quiero desafiar a cada uno de nosotros en 2025, mientras estamos aquí juntos y mientras nos adentramos en los espacios de APAP, a dejar que la danza te mueva. Deja que su energía se apodere de tu mente, tu cuerpo y tu espíritu. Cuando estés en la mezcolanza de cómo equilibrar el presupuesto, o luchando por articular tu por qué para inspirar a los demás, o te estés recuperando de una lesión que duró décadas, o simplemente te hayas lesionado haciendo lo que más amas, cuando estés reestructurando el plan de marketing o Re imaginando tus programas, apóyate en la forma de arte para activar tu mente, cuerpo y espíritu. Deja que te guíe , sí. Sí, deja que te guíe a donde necesita llevarte. Deja que te guíe a donde quieras estar. Sé la encarnación de la forma de arte. Bueno, ahora he terminado. Sé que me he tomado más tiempo. Tenía que hacerlo. Gracias. Quiero invitar a Sara Nash al escenario. Sara, directora de danza en el National Endowment for the Arts. No necesita otra

presentación.

>> SARA NASH: Hola. Voy a hacer la mía rápidamente. Estoy bromeando. Hola a todos, les habla Sara. Gracias por la presentación, Kellee. Utilizo los pronombres "ella". Soy una mujer blanca discapacitada. Tengo el pelo rojo hasta la barbilla. Me acabo de quitar la máscara, así que probablemente mi cara combine con mi lápiz labial rojo brillante. Así es como es en estos días. Y llevo una chaqueta negra y un vestido asimétrico de rayas de tigre de color verde chartreuse, azul y negro. Sí, ya saben. Quiero agradecerles a Kellee y Krystal, a todos en Dance/USA y también a todos en APAP. No sé si Lisa y Krystal todavía están aquí, pero gracias por mantener el espacio. Todos han estado viendo Wicked. Estoy realmente muy, muy feliz y muy agradecida de poder estar aquí con ustedes hoy. No doy eso por sentado. Y quiero decir que tengo algunas diapositivas que creo que están por venir. Las diapositivas a las que se puede acceder están prácticamente todas sobre un fondo blanco con títulos azules y la mayoría de ellas son negras. Y describiré las pocas imágenes que aparecerán. Y si podemos pasar a la diapositiva uno, ahí vamos, genial. Así que voy a repasar algunas actualizaciones esta mañana para informarles a todos sobre las cosas que sucederán en 2025. Sé que hay mucho en sus mentes. Voy a hablar sobre el trabajo. Entonces, para cualquiera que esté planeando postularse para nuestro principal programa de financiamiento, que son subvenciones para proyectos de arte, las nuevas pautas ya están disponibles, están en el sitio web y disponibles en [@arts.gov](https://arts.gov). Y el equipo de baile Giuliana Micheli y Kate Folsom, que no están aquí, pero están conmigo en espíritu. Realizaremos nuestro seminario web anual sobre pautas de baile el jueves 23 de enero, en caso de que deseen unirse a nosotros. Vamos a revisar las pautas. Pueden hacernos preguntas. Estaremos allí para ustedes, con suerte, mientras trabajan en sus solicitudes. Y si no pueden asistir, no se preocupen, lo grabaremos y también estará en el sitio web. Y el seminario web es gratuito como siempre, es necesario registrarse. Y pueden hacerlo en [arts.gov\news\events](https://arts.gov/news/events), y luego seleccionar el seminario web de baile y hay muchos otros seminarios web allí también en caso de que quieran pasar su tiempo de esa manera. Entonces, habrá interpretación en ASL y subtítulos en vivo, y también habrá traducción al español. Como siempre, los animo a leer nuestras pautas, son nuevas y se actualizan cada año. Y las primeras dos fechas límite del año, para

que también tengan esas fechas, se llevarán a cabo en febrero y luego en julio y cada una de ellas es una fecha límite de dos partes. Lo siento si lo hacemos confuso, pero las fechas para recordar son el 13 y el 26 de febrero y luego tendremos todo de nuevo en julio. Próxima diapositiva. Genial. Es 2025 y todavía estoy aprendiendo tecnología. Genial. Ahí lo tenemos, eso es lo que quiero. Bien. Muy bien. Además de las subvenciones, otra forma en la que la NEA puede servirles a todos y ser un recurso a través de investigación. Y estoy muy emocionada de compartir que encargamos a AEA Consulting que realizara un análisis de campo sobre la danza de la discapacidad. Y el análisis de campo es el segundo de una serie que se suma a nuestro análisis de diseño y discapacidad de 2021. El análisis de campo de la danza y la discapacidad explorará los avances en el campo de la danza. Básicamente, durante los últimos ocho años, desde la convención de 2016 sobre el futuro de la danza físicamente integrada que organizó Access Dance. De alguna manera, se usará eso como un marcador para medir el cambio. Para ver qué sigue igual y qué ha cambiado desde entonces. Además, la investigación examina los desafíos y oportunidades actuales y en curso que experimentan los artistas sordos y discapacitados. El análisis de campo es una colaboración entre la disciplina de danza, la Oficina de Accesibilidad y también nuestros colegas de la Oficina de Investigación y Análisis, por lo que es un gran equipo. Y es parte del compromiso continuo de la agencia de promover las oportunidades de participación y práctica artística y de apoyar las oportunidades para que todas las personas participen en las artes. Incluirá un análisis de la literatura, grupos de discusión sobre el análisis de subvenciones y hubo una sesión de escucha pública que se llevó a cabo en junio pasado. Creo que algunos de ustedes pueden haber estado en la sala de Zoom. Y esperamos que tenga muchas presentaciones a continuación. Se espera que la primera parte salga a la venta a principios de 2025, y el resto seguirá a finales de este año. ¡Genial! Funcionó. Muy bien. El año pasado, en enero de 2024, la NEA y el Consejo de Política Nacional de la Casa Blanca organizaron conjuntamente la Cumbre Healing, Bridging, Thriving sobre las artes y la cultura en nuestras comunidades. Esta primera reunión nacional de este tipo reunió a líderes de muchos sectores diferentes, desde funcionarios gubernamentales, formuladores de políticas, financiadores, artistas, académicos, líderes comunitarios y más, para considerar las

ideas, políticas y acciones que podemos tomar para integrar mejor las artes y la salud en nuestra vida. En la cumbre, la presidenta de la NEA, Jackson, anunció la iniciativa piloto de salud y bienestar en las artes. En esta diapositiva, vemos una foto de la presidenta Jackson entrevistando al Cirujano General durante la cumbre, junto con fotos de dos publicaciones. El plan federal de 2022 para la recuperación y la resiliencia equitativas a largo plazo y un aviso del Cirujano General de 2023 que denuncia una epidemia de soledad y aislamiento. Por lo tanto, la iniciativa piloto apoyará a los artistas y las organizaciones artísticas que demuestren enfoques artísticos y culturales prometedores que aborden la conexión social, la pertenencia y la salud mental a través de las artes. El proyecto piloto incluye 1.35 millones de dólares para apoyar nueve proyectos de demostración, que se anunciaron públicamente el mes pasado, en diciembre. Cada proyecto recibirá 150 mil dólares para este trabajo. La NEA también seguirá el trabajo y documentará cómo lo están abordando estas organizaciones para identificar prácticas prometedoras. Y todo eso, por supuesto, también se compartirá con el público. Si le interesa obtener más información sobre esta iniciativa o los nueve proyectos de demostración, o sobre cualquier otro trabajo de la agencia, en realidad hacemos mucho en el ámbito de las artes y la salud. Puede obtener más información en [arts.gov\impact\artsandhealth](http://arts.gov\impact\artsandhealth). Espero poder hablar con muchos de ustedes en los próximos días y durante todo el año. Me encanta que nos reunamos ahora, pero espero que todos recuerden que somos su agencia de arte público y que estamos aquí para servirles lo mejor que podamos. Así que muchas gracias a todos y que tengan una gran conferencia.

>> CATHERINE VARGO: Hola, me llamo Catherine Hagan Vargo. Soy una mujer blanca alta con cabello castaño oscuro largo, con anteojos, y llevo un vestido y una chaqueta negros. Y estoy aquí hoy para presentar el grupo de trabajo para la salud de los bailarines. Hoy vamos a hablar de quiénes somos, qué somos, nuestra misión e historia. También, qué estamos haciendo en el pasado y en el presente y qué esperamos hacer en el futuro. Y, por supuesto, cómo conectarse con nosotros. Nuestra historia y misión se formaron a pedido del Consejo de Gerentes de Dance/USA al Dr. Richard Gibbs en 2005. Querían que exploráramos y hicieráramos recomendaciones sobre cómo prevenir lesiones y enfermedades en la población de danza profesional.

Proveedores de atención médica se unieron en todos los Estados Unidos. Nos reunimos y creamos la primera evaluación basada en evidencia en 2007. Se implementó en un piloto en 2006 con cuatro empresas en todo Estados Unidos. Esta evaluación se ha modificado en función de la investigación y de lo que está sucediendo, y se actualiza continuamente. Acabamos de pasar por una renovación importante en el último año aproximadamente. Entonces, nuestra misión general es mantener la salud, la seguridad y el bienestar de los bailarines profesionales. Hacemos esto teniendo un enfoque muy colaborativo con la gerencia de la compañía y también con AGMA y nuestra respuesta general a la solicitud del Dr. Richard Gibbs fue que queríamos mejorar la salud general de los bailarines. ¿Y cómo íbamos a hacerlo? Queríamos ayudar de formas que redujeran las lesiones en los costos de atención médica. Las recomendaciones fueron que queríamos desarrollar pautas para la educación sobre nutrición y salud. Queríamos alentar el cambio cultural en las compañías de danza con respecto a la imagen corporal y la salud. Y queríamos realizar exámenes musculoesqueléticos anuales posteriores a la contratación en tiempo remunerado. Entonces, ¿quiénes somos? Somos proveedores de atención médica voluntarios de todo Estados Unidos. Celebramos reuniones anuales, y de hecho tenemos una de nuestras reuniones anuales mañana, aquí en la ciudad de Nueva York, es una reunión híbrida. Entonces, si está trabajando con proveedores de atención médica que pueden venir a Nueva York y unirse a nosotros, nos encantaría conocer a todos. Si estás trabajando con proveedores de atención médica que no pueden venir a Nueva York, lo hacemos híbrido. De esa manera, podemos asegurarnos de ser lo más inclusivos posible. Nuestra junta ejecutiva del grupo de trabajo de Dance USA para ayudar a los bailarines es un grupo profesional mixto. Por lo general, tenemos dos fisioterapeutas o entrenadores deportivos y dos médicos. Sin embargo, tratamos de mantener una buena actualización. Es una junta rotativa para que siempre tengamos nuevas ideas y encontremos nuevas formas de tratar de defender realmente la danza o la salud. ¿Qué hemos logrado desde 2005? Nuestro proyecto inicial fue la selección. Queríamos ver una especie de punto de partida de las características de los bailarines profesionales. Sabíamos que no podíamos ayudar a mejorar si no sabíamos desde dónde empezábamos. Así que empezamos con el proyecto de selección y realmente lo

refinamos y creamos una hermosa selección que abarca muchas de las habilidades y cosas que necesitan los bailarines. Nuestro segundo proyecto es que, si queríamos reducir las lesiones, necesitábamos saber más sobre ellas. ¿Cuándo ocurrían? ¿Qué tipo de lesiones ocurrían? Así que comenzamos el proyecto de seguimiento de lesiones, en el que hicimos un seguimiento de las lesiones a lo largo de las temporadas a través de múltiples compañías a lo largo de varias temporadas. La otra gran pieza del rompecabezas que creo que sería increíble que todos ustedes conocieran son nuestros documentos informativos. Nuestros documentos informativos se encuentran en el sitio web de Dance USA. Si se desplaza hasta la parte inferior de la página principal, puede ver el enlace a los documentos informativos allí mismo. Estos documentos informativos están escritos sobre una gran variedad de temas que abarcan la salud cardiovascular, la salud mental, la preparación para emergencias, la nutrición y el entrenamiento de fuerza. Todos estos textos están pensados para el bailarín. No son documentos médicos. Son breves, normalmente de unas pocas páginas, pensados para que los lea el bailarín entre ensayos, después de los ensayos, cosas así. No son jerga médica, así que están diseñados pensando en el bailarín. Nuestro próximo proyecto se lo voy a pasar a Rosa, y ella va a hablar de lo que estamos haciendo actualmente.

>> ROSA PASCULLI: Gracias, Catherine. Buenos días a todos. Soy Rosa Pasculli. Soy médica deportiva y vivo en las afueras de Atlanta. Allí hay más nieve que aquí en este momento, lo cual es una locura. Soy una mujer blanca y bajita que viste un suéter gris y dos pares de pantalones negros. En nuestro proyecto actual, Catherine habló mucho sobre cuáles eran nuestros objetivos y nuestra misión como grupo de trabajo. Y este proyecto es algo muy cercano a mi corazón. Tengo experiencia en entrenamiento personal y estaba muy emocionada de poder trabajar en esto. Pero el objetivo principal que teníamos era realmente qué podemos hacer por los bailarines no solo para ayudar a reducir las lesiones, sino también para reducir el tiempo perdido por lesiones y el costo de las lesiones. Y luego, en relación con eso, ¿cómo mejoramos la carrera de los bailarines? ¿Cómo reducimos el agotamiento? ¿Cómo mejoramos la longevidad de la carrera? Y en ese sentido, estábamos pensando en cuál era el próximo proyecto que podríamos emprender. Así que estoy muy emocionada de hablar sobre este proyecto que ahora está dando frutos. Algo que muchos de nosotros en el grupo de trabajo

sentimos con fuerza es el entrenamiento cruzado para bailarines. Por lo tanto, se trata de asumir otras actividades de acondicionamiento físico además de bailar que pueden ayudar y fortalecer y de hecho, mejorar el rendimiento y la carga de los bailarines. Tenemos un subcomité de entrenamiento cruzado que está formado por médicos, fisioterapeutas, entrenadores deportivos y un grupo central de nosotros que creó dos entrenamientos para empezar, específicamente para bailarines, que abarcarían múltiples géneros. No es solo para bailarines de ballet o bailarines contemporáneos. Lo que hicimos fue revisar la literatura y enfocarnos en grupos musculares específicos que han demostrado ser deficientes en bailarines de múltiples estilos. La teoría es que lo que sabemos en la literatura puede predisponer a alguien a sufrir lesiones, así que queríamos trabajar en eso en ambos entrenamientos. De hecho, creamos un entrenamiento de cuatro minutos para Tabata, que es un entrenamiento de alta intensidad de cuatro minutos para mejorar la resistencia muscular y la aptitud cardiorrespiratoria. Y entonces, en septiembre, pudimos filmarlos en Boston. Usamos a tres bailarines increíbles en esa área que se muestran aquí. Hicimos dos videos de entrenamiento de 30 minutos. Hay narración a lo largo de todo. También hay modificaciones para cada ejercicio en cada calentamiento dinámico incluido. Una sesión de fuerza, por lo que una sesión de fuerza de un minuto y una sesión de fuerza con banda de resistencia y hay una sección de acondicionamiento. Y estas son capturas de pantalla, como dije, y las presentaremos a nuestro grupo mañana y con suerte, estarán en línea a partir del próximo mes. Estamos averiguando dónde van a vivir. Pero serán gratis, lo cual es realmente emocionante. Queríamos eliminar las barreras de acceso. Una de las que hemos escuchado una y otra vez es el aspecto financiero. Y luego tenemos muchas direcciones futuras realmente emocionantes, esperamos reunir investigaciones que examinen si estos entrenamientos específicos previenen lesiones y pensar cómo pueden ser otros proyectos y realmente seguir adelante con la sección de fuerza. Sabemos que esta es una parte importante para todos los atletas y eso es en particular, por lo que potencialmente agregar pesas como mancuernas y pesas rusas. Pero realmente estamos muy emocionados no puedo esperar compartirlo con ustedes. Entonces, si quieren aprender más sobre nosotros, nos encantaría saber de ustedes. Nuestro correo electrónico está al final. Cualquier

cosa que quieran saber si solo quieren presentarse. Si realmente están interesados en implementar una pantalla de bailarines para su empresa, si quieren saber si hay alguien que trabaje con bailarines en su área o si solo quieren decir hola, nos encantaría saber de ustedes. Así que gracias por su tiempo.

>> MK WEGMANN: ¡Buenos días a todos! Buenos días yo soy MK Wegman. Mi cantante de solapas está en vivo.

[RISAS]

>> LISA MOUNT: Soy Lisa Mount. Soy una mujer de cierta edad con más sal que pimienta que viste un abrigo negro con muchas letras. Y estoy encantada de estar aquí con mi amada MK Wegmann para facilitar, la parte de historias de éxito en el baile .  
¿Quieres presentarte un poco más?

>> MK WEGMANN : Sí, soy MK Wegmann de MK Arts Company, con sede en Nueva Orleans. También soy una mujer de cierta edad y llevo un conjunto de dos piezas azul marino oscuro con una falda larga y botas negras. Y tengo una bufanda azul marino alrededor del cuello. Acepto cualquier nombre.

>> LISA MOUNT: Estamos aquí a instancias del consejo de artistas, agentes, representantes, productores y promotores para ofrecer una sesión interactiva que se desarrollará a la velocidad del rayo. Así que estén prevenidos hoy para ver qué está funcionando. Cuando nos reunimos con el consejo, reconocimos que estos son tiempos increíblemente difíciles para todos nosotros y que nuestra energía y nuestras relaciones son nuestros principales recursos. Así que nos pidieron a las dos que facilitáramos una conversación con cuatro grupos de panelistas que les ofrecerán tres minutos y medio. Y vamos a cronometrar cada momento de estas historias de éxito para luego estimular una conversación en sus mesas sobre lo que está funcionando. Tengo que decirles que, como persona que vive en Nueva Orleans, Luisiana, ambas vivimos en Nueva Orleans, Luisiana y que soy nativa de Santa Mónica, California, este año ha comenzado duro, muy duro. Y lo que sé sobre los tiempos realmente duros es que los artistas nos ponemos a trabajar y hacemos lo que hacemos, así que vamos a dedicar su tiempo a centrarnos en lo que podemos hacer en lugar de en lo que no podemos hacer o en lo que nos detiene o en lo que está en el presente. Parafraseando a mi jerga californiana, dejen de quejarse. Póngase a trabajar.

>> MK WEGMANN: Quiero agregar que esta conversación es la continuación de las conversaciones que se llevaron a cabo en RAW y MAX en 2024 y que tienen como objetivo continuar en el futuro para que haya oportunidades para que el campo comparta historias de éxito y comprenda qué puede funcionar y qué podemos hacer para avanzar en tiempos difíciles.

>> LISA MOUNT : Y lo que aprendemos sobre los humanos lo aprendemos de las historias. Así que voy a empezar invitando a los tres increíbles líderes de Soles of Duende a que se tomen tres minutos y medio en nuestro atril para que estemos activos y en el escenario con ustedes. Sí!

>> BRINDA GUHA: Escenario alfombrado. Escenario alfombrado. Hola a todos. Buenos días, soy Brinda, la Kathak residente de Soles of Duende, una compañía de danza percusiva multicultural de la ciudad de Nueva York. Es posible que nos hayan visto actuar en el Joyce el pasado enero como parte de la Plataforma de Danza Estadounidense. Hoy compartimos esta experiencia desde la perspectiva de quienes recién comienzan en un mercado que actúa con música en vivo con regularidad. Queríamos mostrar la pronunciada curva de aprendizaje en la que hemos estado durante los últimos dos años con la esperanza de que aquellos de ustedes que están a punto de ingresar al mercado adquieran perspectiva y conocimiento a partir de un par de estos ejemplos muy rápidos que se los transmitirán a Castro.

>> AMANDA CASTRO: Buenos días a todos. Mi nombre es Amanda Castro, la bailarina de claqué residente de Soles of Duende. Bien, recibimos una invitación para actuar en un servicio sin fines de lucro. La organización de servicio sin fines de lucro que se especializa en música en vivo que sirve a la vibrante comunidad árabe y más allá. Y de inmediato dijimos que sí, estábamos muy emocionados. Una vez en el lugar, descubrimos que esperaban que actuáramos en un escenario alfombrado. En ese momento, no teníamos el lenguaje necesario para decir que no podríamos actuar. Literalmente, buscamos pedazos de madera en un contenedor de basura, construyendo el escenario necesario ese día. Como se pueden imaginar, el escenario no era seguro y fue uno de los públicos más electrizantes para los que hemos actuado. Aprendimos a no asumir nunca que nuestros queridos colegas saben cómo presentar danza percusiva incluso si existe una alineación demográfica y cultural. Se la paso a

Arielle.

>> ARIELLE ROSALES: Hola, mi nombre es Arielle Rosales. Soy la flamenca residente de Soles of Duende. En otro caso, acordamos actuar en Joe's Pub, que, como sabrán, es uno de los espacios de cabaret en vivo más prestigiosos de la ciudad de Nueva York, con un escenario diminuto y no está diseñado para bailar. Pero Joe's Pub tiene una acústica increíble y un público entregado, así que dijimos que sí. Al final, fue un gran esfuerzo para nosotros reducir nuestro trabajo de larga duración para incluirlo en un set musical de 50 minutos, pero valió la pena cada compromiso. Dos presentaciones con entradas agotadas generaron credibilidad en la escena musical y llevaron a otros conciertos relacionados con la música. Volviendo a Brenda.

>> BRINDA GUHA: Y el último ejemplo es una especie de momento de círculo completo. Recibimos una invitación para actuar en un pub equivalente a Joe's en el área metropolitana de DC. Es una actuación futura, pero no teníamos una pista de baile para la gira, no está en el presupuesto todavía y estamos trabajando en ello, así que, dados nuestros años de experiencia negociando pistas y programación, sabíamos que necesitábamos contactar a unos colegas para pedir ayuda y finalmente Ryan Johnson. Sí, Ryan Johnson. Nos envió y compartió su pista de percusión para este compromiso solo para que tuviéramos el equipo que necesitábamos para hacer nuestro trabajo en su vecindario. Entonces organizaron toda la tecnología directamente con el lugar y se aseguraron de que todo saliera muy bien.

>> En resumen, nuestra curva de aprendizaje nos permitió transmitir estas enseñanzas como lo hacen los artistas. Resolvemos y lo hacemos funcionar. Pero la mala noticia es que puede suponer una carga indebida para una parte del artista, lo que compromete el rendimiento y también genera riesgos de seguridad.

>> Es necesaria una formación integral en torno a la programación de artistas de danza percusiva. La buena noticia es que ahora sabemos con certeza que la música y la danza van de la mano, y nos entusiasma que su trabajo y su vida estén al borde de la programación musical.

>> Los guiones, tenemos un buen guion. Estas experiencias nos han llevado a crear escritores, compartir conocimientos y usar el lenguaje y las conexiones para no comprometer la integridad artística ni los riesgos ni la seguridad. Muchas gracias por

invitarnos.

>> Me gustaría invitar a Sarah Lewitus , de Mid Atlantic Arts, para que hable desde la perspectiva de un financiador.

>> SARAH LEWITUS: Gracias. Hola a todos. Mi nombre es Sarah Lewitus. Uso el pronombre "ella" y "ella". Soy una mujer blanca con cabello castaño corto. Hoy llevo una remera roja. Soy curadora y productora, pero estoy aquí en mi rol de financiadora. Esas cosas dieron forma a ese trabajo, y trabajo en Mid Atlantic Arts con la Organización Regional de Artes. Si vives en los llamados Estados Unidos, tienes una Organización Regional de Artes que te sirve. Y lo que mucha gente no sabe es que la mayoría de las RAO ofrecen programas que financian a nivel nacional. Por ejemplo, el programa internacional de artistas de Mid Atlantic Arts financia directamente a artistas con base en cualquier parte de los llamados Estados Unidos, no solo de la región del Atlántico Medio, para que actúen en festivales a nivel internacional. El año pasado, el Programa Internacional de Artistas de Estados Unidos apoyó a ocho compañías de danza para que viajaran a festivales como el Festival Internacional de Verano en Alemania, el Festival Dance Umbrella en el Reino Unido y el Festival de Danza Contemporánea Adinjamba Access en Sudáfrica, por nombrar algunos. El Programa Internacional de Artistas de Estados Unidos es un ejemplo de la historia de éxito, otro es que las artes del Atlántico Medio siguen ofreciendo financiación para traer artistas de cualquier parte del país o del mundo a la región del Atlántico Medio para realizar giras a través del programa Arts Connect. Durante los últimos tres ciclos del programa, Arts Connect ha apoyado a nueve artistas de danza que han realizado giras con 228 organizaciones que se presentan en la región. El programa subvenciona el 50% de los artistas hasta 10 mil dólares, lo que obviamente es importante, pero también fomenta la conectividad y el diálogo entre los presentadores de la región porque les pide a los presentadores que trabajaran juntos para presentar a los mismos artistas. Un reciente

beneficiario de Art Connect organizó una cena de bienvenida y una charla con los artistas de danza que se presentaron al programa, y contrataron a organizadores locales de la abolición de las prisiones para que asistieran a la actuación y hablaran con los miembros de la audiencia en el vestíbulo sobre el contenido de la actuación. Así que, como financiadora y persona en el campo, puedo decir honestamente que siento que estas son historias de éxito en deuda, pero no estoy tratando de engañarlos para que digan que todo es genial en el campo de la danza. No lo es. Estos programas de arte del Atlántico Medio son muchos. Son muy, muy competitivos. Y si conoces Arts Connect, sabes que los tiempos pueden ser muy, muy difíciles para los presentadores. Y los cambios que se están produciendo con otros programas de financiación en los campos y por supuesto, la finalización del programa nacional de subvenciones Max es realmente decepcionante para un campo que ya está al límite de su capacidad de apoyo financiero. Pero concluyo diciendo que dentro de muchas organizaciones de financiación estábamos pensando en cómo ajustar nuestros modelos de financiación para satisfacer mejor las necesidades del campo dentro de las restricciones de nuestras instituciones y en algunos casos, cambiar esos modelos por completo. Así que estábamos pensando o estoy pensando en nuestra tutoría y recursos para presentadores artesanos que son nuevos en el campo, un apoyo de preparación para emergencias de vanguardia y justicia para discapacitados en el diseño de estos programas de financiación. Y creamos programas de subvenciones que dejan espacio para la experimentación artística e incluso el fracaso en lugar de financiar exclusivamente presentaciones completas listas para la gira. Entonces, si desea obtener más información, el cambio institucional es realmente lento, pero esperamos que estos cambios conduzcan a más historias de éxito de danza en un futuro no muy lejano. Si desea obtener más información, puede encontrarme en el puesto de Mid Atlantic Arts. Y puede obtener más información sobre las otras RAO que también hacen un trabajo increíble y asombroso en [@usregionalarts.org](https://www.usregionalarts.org), gracias.

>> LISA MOUNT : Gracias , Sarah. Hemos escuchado a los artistas, hemos escuchado a una persona que ocupa el cargo de financiador. Y ahora, queremos escuchar a dos presentadores , el primero de los cuales es Kristen Brogdon, de Northrup, de la Universidad de Minnesota. Y queremos agradecerte, Kristen, por hacer esto con tan

poca notificación, a partir de ayer! Todavía tienes solo tres minutos y medio!

>> KRISTEN BROGDON: Bueno, he ensayado. Estoy muy contenta de estar aquí.

Hola a todos. Mi nombre es Kristen. Mis pronombres son ella/ella, y mi base de operaciones está en Dakota en Minnesota Makoce . Soy una mujer blanca con cabello rubio cortado a la altura de los hombros y anteojos celestes. Mi vestuario actual incluye una chaqueta negra y tenis coloridos que me hacen muy feliz . Soy la directora de programas artísticos y comunitarios en Northrup. Y recientemente nos hemos centrado en generar audiencias de danza creando un ambiente acogedor y de pertenencia en nuestro espacio. Esto tiene todo que ver con la danza que se desarrolla en nuestro escenario y tenemos oportunidades sustanciales de crear programación en todo nuestro edificio, en nuestro espacio de conferencias, en nuestros vestíbulos y en el escenario antes de que comience la actuación. A modo de antecedente, el año pasado Northrup realizó una investigación sobre la eliminación de barreras de acceso.

Queríamos escuchar de gente que no vienen a Northrup, que viene siendo un público difícil de alcanzar. Así que organizamos conversaciones grupales, invitamos a nuestros socios del campus y de la comunidad y les pedimos a cada persona que trajera a alguien que no hubiera estado en Northrup antes. Los dos ejemplos que compartiré están basados en lo que aprendimos y en lo que aun estamos aprendiendo. El primero se trata de una activación del lobby en una actuación relajada que organizamos esta temporada con nuestros socios de la Sociedad de Autismo de Minnesota, también conocida como Awesome. Nos animaron a que la actuación tuviera un aspecto táctil, lo que nos llevó a invitar a seis compañías y escuelas de danza de Twin Cities a traer disfraces y zapatos a nuestro vestíbulo para que todos los tocaran y probaran antes de la actuación, durante el intermedio y después. Los niños se involucraron de inmediato y los adultos se involucraron aún más cuando se dieron cuenta de que esto también era para ellos. Y nuestros socios comunitarios apreciaron que también pudieron compartir información sobre sus propias clases y eventos con su público. Otros elementos sensoriales de esta actuación incluyeron un salón sensorial, un nivel de sonido más bajo y la libertad para que los miembros del público se movieran y emitieran sonidos como quisieran. Originalmente, habíamos planeado mantener las luces de la sala encendidas durante todo el espectáculo, pero cuando nos dimos cuenta de que un par

de piezas del programa requerían oscuridad total, hicimos un cambio muy fácil y ofrecimos pequeñas velas de té a batería para quien las necesitara. Las entradas para el espectáculo se podían elegir a precio personalizado para minimizar las barreras financieras y descubrimos que ofrecer actuaciones adaptadas a personas con autismo y otras sensibilidades sensoriales ayuda a que otros públicos también se sientan relajados y fue una oportunidad para que la comunidad de danza de Minnesota se reuniera y para que nosotros también los destacáramos. En segundo lugar, estamos invitando a los socios de la comunidad a que organicen conjuntamente eventos de afinidad junto con nuestra actuación. Estos eventos de afinidad adoptan muchas formas diferentes según quién sea el socio y quiénes sean las audiencias con las que trabajan, pero incluyen reuniones, premios y obsequios, fotomatones, exhibiciones emergentes, todo lo que podamos hacer posible con nuestro gerente de participación y pasantes. Entre todas estas cosas, uno de los factores sorprendentemente impactantes ha sido invitar a nuestros socios a unirse a nosotros para la bienvenida en el escenario. Sé que la gente tiene sentimientos fuertes sobre los discursos actuales, pero creo que en ellos está la mejor herramienta que teníamos para dar la bienvenida a las audiencias y sus respuestas genuinas a los espacios de danza y giras. Y escuchamos una y otra vez sobre lo mucho que significa para nuestros socios y para sus comunidades tener la oportunidad de ser escuchados desde nuestro escenario. Esto es apenas el comienzo. Si quieres hablar más sobre la investigación, el personal o la participación comunitaria detrás de estos ejemplos, comunícate conmigo en persona o por correo electrónico. Gracias.

>> LISA MOUNT : Gracias. Vamos, Christy! Vamos, Christy! Nuestra última panelista de la ronda relámpago es la increíble Christy Bolingbroke del NCC, Centro Coreográfico Nacional de Akron.

>> CHRISTY BOLINGBROKE: Gracias. Lisa, me preocupaba que nos llamaras presentadores cuando dijiste que te referías a los presentadores de hoy. Para aquellos que no están familiarizados con el Centro Nacional de Coreografía, no somos presentadores ni patrocinadores ni artistas. Pero me gusta pensar que operamos en las grietas del sistema y nuestra fundación para este campo para que todos puedan bailar. Porque en cualquier espacio, todos desempeñamos esos roles. Si no estás

familiarizado también con NCC, Akron, nos establecimos en 2015 en el Centro Nacional de Coreografía que tiene su sede en Akron, Ohio. Está dedicado a ser un espacio para el desarrollo regional hacia nuevos trabajos y danza, para fortalecer el ecosistema nacional y para defender la danza y el proceso creativo como una parte esencial de la cultura en este país. Solo eso. Hoy les voy hablar gracias por apoyarnos! Voy a hablarles sobre las residencias técnicas. Y nos pidieron que no presentáramos el nombre de artistas específicos, pero hablen conmigo después. Entonces, la residencia técnica, teníamos una programada con un artista en la temporada 2020/2021. Y por supuesto, se pospuso debido al COVID. Habíamos recaudado \$25 mil dólares, NCC Akron estaba proporcionando la mitad de eso, y el artista tenía una subvención designada para la gira de fondos para apoyar la otra mitad. Y luego reprogramamos no una, dos, tres veces por encanto. Y finalmente pudimos hacer realidad eso en enero de 2024. Dos desafíos adicionales. A, debido a la inflación, los viajes y el alojamiento estaban al 30 o 40%. Veo algunas cabezas asintiendo. Y B, el artista había encontrado una manera de estrenar ya la obra para la que se había recaudado esa subvención. Porque los artistas encuentran una manera. Entonces, mientras que los fondos designados por el artista todavía estaban disponibles para traer la obra a nuestra comunidad, el artista en realidad necesitaba una residencia técnica para desarrollar una obra completamente diferente con un elenco completamente diferente. Pregunté si tenían una grabación de esa otra obra, y la tenían. Porque en otro aspecto de la programación de NCC Akron podemos ser un artista que investiga y desarrolla nuevas ideas, pero también reconocemos que, como defensores de la danza, podemos ser un espacio para que el público experimente con la forma de arte. Fue una filmación con varias cámaras. Duró dos horas, lo cual es un poco largo para pedirle a la gente que viniera y vieran una grabación de dos horas de algo que estaba destinado a una presentación en vivo, pero la calidad aseguró que pudiéramos trabajar con nuestro cine de arte local y otra organización sin fines de lucro para organizar un tipo diferente de evento. El artista dijo que sí, y entonces, estoy realmente agradecida por la confianza, pero podría haberlos presionado un poco más cuando les pregunte que si podría elegir cuatro extractos diferentes fuera de orden porque la estructura formada era diferente y estoy muy agradecida de que dijeron que sí nuevamente. Como nota al margen,

compartí estas notas con el artista y los eventos. Y les dije, oye, ¿así es como lo recordabas? Y dijeron que sí. Pero también me lo hicieron saber y me dieron la retroalimentación de las múltiples reprogramaciones, la consistencia de la comunicación que fue un ensayo administrativo. Y eso les dio la confianza en nosotros y viceversa. Aprendemos practicando. Si podemos hacerlo en el estudio todo el tiempo, también podemos hacerlo administrativamente. Así que pudimos hacerlo posible.

Quería ofrecer un par de sugerencias de lecciones aprendidas. Una, agregar recursos. Un valor curatorial aquí en NCC Akron es que todas las partes deben tener un interés personal en que la experiencia sea exitosa. Y usamos una herramienta de presupuesto conjunto para que todos entiendan de dónde proviene el dinero y podamos modelar colectivamente nuestras opciones. Dos, los presentadores se mantienen curiosos sobre el arte en desarrollo del artista. No presentarás ni trabajarás con ellos en todo. Pero permanecer abiertos e informados te ayuda a estar listo para responder a los desafíos inevitables juntos. Tres, dejar ir para hacer espacio para algo más y esto podría significar algo tan básico como modificar el formato de una estructura de programa existente. Cuatro, paciencia y persistencia. No se trata solo del próximo concierto, o incluso de la próxima temporada; busca formas de participar en prácticas para cultivar una relación a largo plazo y, en última instancia, una longevidad en este campo.

Gracias.

>> MK WEGMANN: Quiero agradecer a todos los panelistas por sus presentaciones. Creo que se transmitió una cantidad increíble de información en un período de tiempo corto, así que voy a resumir algunas cosas que surgieron muy rápidamente de cada uno de los presentadores aquí presentes. En primer lugar, la flexibilidad, la capacidad de adaptarse a diferentes circunstancias y eso es realmente clave para poder realizar una gira con éxito porque la gran variedad de espacios y organizaciones en todo el país que pueden querer presentar danza necesitan saber que el artista puede ser flexible para ellos, que no hay rigidez en ello. La clave también es que los artistas estén preparados para hacer una gira. Y eso fue reiterado nuevamente por todos de una residencia técnica a tener un escritor técnico. Si no sabes que vas a tener un escritor técnico antes de empezar o no tienes el sueño de salir de gira, te vas a enfrentar a muchos desafíos y barreras. Otra es trabajar en asociación, la idea de incorporar

socios de la comunidad. La idea de hablar con el público, de hacer que el público participe en los procesos, lo que supone un gran cambio con respecto a la idea de que, en la relación transaccional, el público solo está allí para comprar una entrada y ver un espectáculo. A diferencia de las ideas que transmiten los artistas o la cultura que representan, que hablan al público y el público puede responder. Por lo tanto, la participación del público, no solo verlos como compradores de entradas; y por último, la transparencia en materia de finanzas. Cuando se trabaja en asociación, cuando se trabaja en conjunto, es necesario comprender los costos que tiene cada uno y participar en el proyecto. Hay que estar preparado para recaudar fondos de forma conjunta y para compartir esos recursos entre los socios. Hay muchas ideas que hemos escuchado y que vamos a dividir en mesas. Lisa las va a presentar y espero que estas ideas hayan estimulado las conversaciones que se van a presentar. Gracias.

>> LISA MOUNT: Hermoso. Gracias, MK. Ella se encarga la sustancia; yo solo me encargo del estilo. Así que tenemos unos 15 minutos para que ustedes conversen y respondan a lo que han escuchado, pero lo más importante es que comparten los datos de sus propias historias de éxito. Vamos a tener unos diez minutos después de eso para escuchar unas rápidas historias de sus mesas. Así que mientras hablan entre ustedes les pedimos que comparten su espacio de conversación de manera relativamente equitativa y si creen que hay algo que valga la pena compartir, que alguien se identifique y se presente, porque cuando volvamos a este gran grupo, buscaremos a las personas que literalmente resaltan y les pasaremos los micrófonos. Para aquellos de ustedes que están en la sección de pie, ¡hurra!, busquen a tres o cuatro personas para tener una conversación con ellos. Recuerden que este tipo de conversaciones implican más escuchar que hablar. ¿Listos? Voy a empezar el contador de tiempo de conversación de 15 minutos. Tengan una buena conversación sobre lo que funciona. Estamos llevando nuestras conversaciones a una conclusión elegante en cinco, cuatro, tres, dos.... Es muy difícil dejar de hablar. Lo sé porque sigo hablando. Y sin embargo, ustedes siguen hablando, así que por favor terminen sus conversaciones. Ya casi llegamos. Tenemos un lugar para que esta mesa cuente su historia a todo el grupo. No me hagan salir y conseguirles un sí. Si pueden escuchar mi voz una vez, si pueden escuchar mi club de voz dos veces. Aquí vamos. Entonces, este grupo va a

contar una historia muy breve. Justo ahí, están en la cola para el tercer lugar.

>> Mi nombre es Jody Sperling. Soy la fundadora y directora artística de Time Lapse Dance. Y mi gente me ofreció contar mi historia, que es una historia de colaboración y asociación. Soy la artista ecológica residente en la Sociedad de Cultura Ética de Nueva York. Es una organización humanista. Nunca ha habido un artista allí. Nunca ha habido una compañía de danza residente en este espacio, pero durante los últimos dos años y medio, hemos estado ocupando y haciendo un hogar en espacios que estaban vacíos y trayendo danza y creando una asociación continua no solo con el de la membresía de la Sociedad, sino también con las comunidades a las que sirven en los complejos de la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York. Así que ha sido una manera de hacer crecer nuestro trabajo literalmente el tener un ensayo y una presentación continua basada en asociarnos y colaborar con el personal y los miembros para hacer crecer una audiencia para la danza y para una experiencia alegre de moverse con la danza y también para llevar este trabajo a la comunidad circundante más grande.

>> LISA MOUNT: Excelente modelaje, gracias! Vamos a ir hacia aquí y creo que su mesa aquí era la siguiente en la fila.

>> Hola. Mi nombre es Alex Scheinman de Garth Fagan Dance, asistente ejecutivo. Un tema que se mencionó, bueno que mencioné que me inspiraron las ideas sobre cómo podemos reimaginar la colaboración con la audiencia y un evento en el que participamos en Rochester, Nueva York, es el primer viernes de Rochester, donde muchas artes escénicas visuales diferentes tienen reversiones abiertas y puertas abiertas el primer viernes de cada mes. Y ahora estoy empezando a pensar en cómo podemos lograr que las personas que caminan hacia diferentes organizaciones y por el centro de Rochester tal vez puedan subir al escenario, tal vez puedan interactuar con los bailarines de una manera menos transaccional. Así que estoy pensando en algunas ideas.

>> LISA MOUNT: Bien. Sabemos que hay un orador aquí, pero ¿quién quiere ser próximo? Sí, justo ahí, te tenemos.

>> Hola. Soy Judith Flex, directora del Luminario Ballet en Los Ángeles. Y solo un breve respiro para todos mis colegas, amigos y familiares que viven allí. Los Ángeles está bastante devastada en este momento pero nuestros colegas de Los Ángeles están

aquí y los amo. Nuestra compañía existe desde hace 15 años, comenzó como una compañía colaborativa y todavía lo somos. Hacemos ballet contemporáneo, hacemos danza contemporánea, hacemos danza teatro y hacemos danza aérea y tengo uno de mis coreógrafos aéreos aquí, Jerry Weber y mi codirector principal, también coreógrafo de ballet. Trabajamos junto a orquestas sinfónicas para la Filarmónica de Los Ángeles y músicos locales. Hacemos principalmente trabajo original. Estamos exhibiendo aquí y nuestros temas, además, pueden ir en todas las direcciones, desde la miseria hasta la adicción a las drogas, la alegría y el amor y este año estamos trabajando en la alegría y el amor, porque como todos los demás aquí, hemos pasado por mucho y todos estábamos colgando de nuestras uñas. En cuanto a la interacción con el público, es algo que estamos discutiendo y nuestra colega Jerry Weber lo ha estado haciendo activamente y estamos aprendiendo de ella, y lo mismo con nuestra colegas de Brasil, Linda Yuden y ella está compartiendo sus experiencias, así como nuestros colegas de Chicago. A todos ustedes, bendiciones. Y conozco algunos de ustedes, hola.

>> LISA MOUNT: Gracias, nos encanta. Muchas gracias. Pasamos a esta sección, pero quién sigue? Tenemos tiempo para una historia más después de esta. Bien, me han dicho que puede haber dos más, así que después de esta pasaremos a Eric. Y luego, Lula, nos vas a cerrar. Gracias, señora.

>> Hola. Me llamo Diana. Actualmente trabajo como residente en la Natural Portrait Gallery de Washington DC y también soy la directora artística del Moveius Contemporary Ballet de Washington DC. Mis compañeras de mesa me ofrecieron contar mi historia, que es una historia de colaboración con organizaciones con sede en DC. Primero en la galería de retratos. Una de las grandes ventajas de ser artista residente allí es que tenemos una plataforma para un gran evento. Y también hago trabajos relacionados con cuestiones ambientales y de actualidad en la sociedad. Así que para su exhibición de líderes ambientales, mi ballet Glaciares y cambio climático atrajo a más de 700 miembros de la audiencia al evento gratuito y a otros 1700 que respondieron en línea al evento, y estos son eventos gratuitos; y luego, nuevamente, un ballet posterior durante el verano relacionado con la líder ambientalista, Rachel Carson, y su amor por las aves y la conservación atrajo a otras 500 personas, de las cuales alrededor de mil confirmaron su asistencia en línea. Entonces, lo que

aprendimos de eso es que al asociarnos con organizaciones como Portrait Gallery obtenemos una mejor amplificación del mensaje, pero también que el ballet, que es una forma de arte que a la gente le encanta, combinado con temas que le preocupan a la gente, como el medio ambiente y el cambio climático, puede atraer a nuevas audiencias. La segunda historia de éxito de dos es que, en los últimos años, pudimos comprar nuestro edificio y diseñamos una asociación novedosa con un desarrollador de viviendas asequibles. Ahora estamos codesarrollando una remodelación que será un centro de arte de 20 mil pies cuadrados, 100 unidades de vivienda asequible, incluidas unidades muy asequibles que satisfacen el 30 % de los ingresos familiares, además de un edificio NetZero Energy y al hacerlo, estamos demostrando cómo una organización de danza puede ayudar a una ciudad a lograr su objetivo.

>> LISA MOUNT: Gracias. Genial.

>> Gracias. Equidad en la vivienda, clima, resiliencia y acceso al arte. Gracias.

>> LISA MOUNT: Muy bien hecho, gracias. Muy bien, vamos hacia aquí.

>> Buenos días a todos. Mi nombre es Eric Fliss. Soy el director ejecutivo del Centro de Artes Culturales Dennis C. Moss en Miami, y Susan Callahan me ha ofrecido como voluntario para hablar en nombre del grupo. Somos un centro de artes culturales multidisciplinario en Miami, ubicado más en los suburbios que en el núcleo urbano de la ciudad. Y cuando comenzamos a programar y en particular a programar danza, negociamos con nuestros artistas para que brindaran clases magistrales para la comunidad. Rápidamente nos dimos cuenta de que en las áreas suburbanas de Miami no existían bailarines profesionales, y tuvimos que hacer un cambio y crear clases de danza comunitarias pero a lo largo del tiempo hemos involucrado a nuestros jóvenes bailarines profesionales con el centro en oportunidades para usar nuestro espacio, para actuar en nuestro espacio, y a veces funcionó de una manera en la que realmente trabajaban en el centro como administradores, y tenían tiempo libre en el estudio. Con el tiempo, han podido mostrar su trabajo en el teatro atrayendo a más bailarines de la comunidad y conectándolos con el centro y me complace decir que ahora, cuando traemos a un artista, podemos seguir teniendo una clase comunitaria, pero también ofrecemos clases magistrales en las que se presentan de 20 a 25 bailarines profesionales y ahora son defensores del centro que traen a más y más amigos al

centro y nos ayudan a involucrar al público, así que gracias.

>> LISA MOUNT : Muy bien, último grupo.

>> Está bien. ¿Está bien ahora? Tengo que quedarme en la luz.

>> LISA MOUNT: Encuentra tu luz. Encuentra tu luz. Ahí estas

>> Todos somos sanadores y todos somos parte de la solución, ese es el primer éxito porque nuestro arte es lo que hace que todos seamos, de alguna manera, parte de la curación. Muchas veces, las artes quedan fuera del proceso, pero estoy aquí para decir que la razón por la que mi compañía ha sobrevivido es porque creo en mi arte. Creo que si no lo hago yo, ¿quién lo hará? Y creo en lo que dijo Virginia Capers: Siempre hay que tener algo que decir, ponerse en la luz y decirlo. De lo contrario, nadie tendrá la oportunidad de escuchar tu voz. A veces, como artistas, estamos tan asentados y arraigados en nuestras costumbres que es difícil levantarse. Porque siempre decimos sí, déjalo salir. Di algo. Haz algo. Y eso es lo que estamos haciendo. Nuestra compañía de danza, estamos orgullosos de decir que posee su propio edificio de danza. Y hemos tratado de comunicar que sí, que eso es de lo que estoy hablando. Debería haber aplausos. Si sabemos lo difícil que es poseer algo y ser artista. Estoy muy orgulloso de todos ustedes. Dije eso porque la mayoría de las veces, otras personas y grandes proyectos comerciales no creen que los artistas puedan pagar por nada. Eso es a lo que nos enfrentamos hasta que demostremos que están equivocados y lo hicimos. Somos dueños de nuestro edificio sin ningún problema. Como parte de ese éxito, siempre hemos tenido como objetivo... ¿Me cortaron la comunicación?

>> LISA MOUNT: Se fue un poco la señal, sí.

>> Siempre quise ser parte de la solución en mi comunidad y sé que el espacio de ensayo ha sido un problema, así que hemos creado un programa con nuestro centro de recursos avanzados donde hay un proceso donde los artistas pueden venir y ensayar en un espacio intermedio donde los recursos de danza proporcionan el espacio.

Seamos sinceros, no podemos hacerlo gratis, pero si podemos hacerlo si nos ayudamos entre nosotros, así que los artistas tienen la oportunidad de venir y tener un espacio personal gratuito y tratamos de reducir los precios para nuestros otros amigos que no son parte, pero seguimos avanzando para que tengan un espacio de ensayo y una oportunidad de realizar el festival de danza durante todo el día, que es gratuito

para la comunidad. El festival de soul más grande de la ciudad de Los Ángeles, que comenzó en nuestra propiedad porque nos cansamos de estar en un escenario del tamaño de la mesa para hacer nuestro trabajo. Entonces, dijimos que estaba bien, tenemos nuestro escenario, haremos lo nuestro. Todos los que quieren presentarse en danza nos llaman y dicen que queremos estar en el festival. Así que no solo presentamos compañías profesionales, sino también compañías de jóvenes. Así que el público ha venido a nuestra área, se sienta en nuestras sillas, puede ver a los niños pequeños, a los jóvenes, a los adolescentes, a las compañías profesionales y a las compañías emergentes, todo lo cual es, en mi concepto, una forma de presentar a mi comunidad una perspectiva amplia, ver qué es la danza. La danza no es una cosa, son muchas cosas. Pero mientras digamos que no lo entendí, pero cuando vienes a Little Washington, que es un festival que dura todo el día, ves a un grupo haciendo algo, piensas: "No sabía que eso era danza. Hoy aprendí algo. De eso se trata". Así que quiero decir que somos el éxito, así que todos deberían aplaudirse porque eso es lo que somos. Eso es lo que somos. Y voy a devolver el micrófono ahora, porque ambos están detrás de mí. Gracias.

>> LISA MOUNT: Te celebramos. Te voy a pedir que nos des dos minutos de resumen y de transición a MK y luego a Dance/USA para cerrar nuestro momento juntos. Adelante.

>> MK WEGMANN: Creo que una de las cosas más importantes que escuché de las historias de éxito de las personas en las mesas es llevar la danza más allá del escenario formal, no abandonar el escenario formal, sino ir más allá, particularmente, colaborar con organizaciones de artes no relacionadas con la danza. Casi todos hablaron de colaboraciones que se extendieron más allá de la comunidad de la danza, incluso de la oportunidad de presentar danza para hacer crecer la comunidad de danza local, ese es un mensaje para los presentadores. Creo que el mensaje de Eric sobre cómo hizo crecer la comunidad en Miami, la comunidad de danza en su parte del área de Miami. Trabajando con alegría y en tiempos difíciles realmente necesitamos mantener la alegría y el amor en primer plano. Porque tenemos las soluciones. Como dijo Lula tan elocuentemente, nosotros somos la solución. Los artistas tienen un papel importante que desempeñar en nuestras comunidades, para hacer que nuestras comunidades sean saludables y exitosas y creo que las historias de cómo las

organizaciones se asociaron, cómo los bailarines resuelven problemas en el momento mientras actuaban, mientras que se preparaba para realizar su trabajo y la asociaciones entre organizaciones, al igual que otras organizaciones artísticas, pero más allá de la comunidad artística, a los problemas como los problemas ambientales que enfrentan nuestras comunidades, así que felicitaciones nuevamente, esto comenzó con paneles de historias de éxito y WAH y en MAX 2024. Estamos aquí con historias de éxito y el plan es que haya foros similares en WAH y Max nuevamente. Entonces, si alguno de ustedes que está participando en otras formas y quería organizarse por su cuenta, y otros foros con historias de éxito de danza en sus comunidades, tomen la iniciativa y hagan eso, difundan lo que podemos hacer para ayudar a enfrentar los cambios que todos anticipamos que vendrán y que ya han sucedido.

>> LISA MOUNT: Organiza, organiza, organiza! Así es! Sí. Así que ahora voy a invitar a Juan José Escalante del Miami City Ballet para que venga y cierre esta reunión. Es un honor y un privilegio estar al servicio de Dance/USA, del ecosistema de la danza, de esta sala. Gracias a todos.

>> MK WEGMANN: Gracias.

>> JUAN JOSÉ ESCALANTE: Hola O como decimos en Miami, hola . Estoy aquí para dar las gracias , hacer un anuncio y una invitación. Y sé que tengo diez minutos. Muy bien. En primer lugar , gracias a Lisa Mount y MK Wegmann por facilitar una conversación esclarecedora e inspiradora sobre historias de éxito relacionadas con las giras de danza del Ecosistema. Gracias, Sara Nash, de la NAA, por compartir actualizaciones críticas de la agencia. Y gracias, Catherine Vargo y Rose Pasculli por los resultados de las pruebas de Dance/USA sobre la salud de los bailarines, por compartir más sobre el valioso apoyo que brindamos a nuestros bailarines. Y felicitaciones por celebrar 20 años de servicio en 2025. Un aplauso para ellos. Bien, esa es la parte de agradecimiento. A modo de anuncio, mi nombre es Juan José Escalante. Mis pronombres o él, lo, ellos. Soy el Director Ejecutivo del Miami Ballet, ubicado en la tierra del pueblo Miccosukee, también conocida como Miami Beach, Florida. Y me siento honrado de haber sido recientemente seleccionado como presidente electo de la junta directiva de Dance/USA. Sí, me sorprendió. Espero aprender de todos ustedes y trabajar con ellos en mi función de presidente electo de la

junta directiva y espero reunirme con ustedes en 2026 cuando comience mi mandato oficial. En otra nota, decidí aceptar la nominación para el puesto porque siento que las artes en general están en medio de una tormenta muy seria y crítica. Y la única forma, especialmente la danza. Y siento que la única forma en que vamos a superar la tormenta es si trabajamos juntos de costa a costa. He estado haciendo esto durante mucho tiempo. Y en mi tiempo, me he encontrado con tres grupos muy específicos de personas. El primer grupo es el de las personas que se presentan todos los días y hacen que suceda. Son todos ustedes. Sí. El segundo grupo es el de las personas que se presentan y ven que sucede todos los días. Y el tercer grupo es el de las personas que se presentan y se preguntan qué diablos pasó. Así que voy a usar algo que escuché de Lisa. Si están en ese grupo, dejen de quejarse y comiencen a trabajar. Así que gracias. Como descripción, tengo piel morena. Soy un hombre de seis pies, que viste una chaqueta negra, un suéter gris oscuro, una camisa blanca, pantalones negros, un par de zapatillas con cordones brillantes que alguien me dijo que se ven geniales. Y un reloj naranja, por alguna razón. También quiero hacerme eco del abundante sentimiento de gratitud que escuché a lo largo de las actualizaciones y conversaciones de hoy al ofrecer, en nombre de la Junta Directiva de Dance USA, que tenemos al equipo de música de baile, nuestra gratitud colectiva para todos ustedes por su total participación durante el evento de hoy, les agradecemos que hagan dos cosas. Una es compartir su experiencia en la forma de baile y las conclusiones clave de hoy y por favor, etiquetarnos en Dance/USA.org en las redes sociales. Eso sería útil y la segunda cosa es que queremos que accedan a este código QR que aparecerá y completen una encuesta que les llevará unos minutos. Al participar en la encuesta, tendrán un impacto duradero en las formas futuras y en las decisiones de programación de Dance/USA en el futuro, algo que agradecemos. Mientras lo hacen, quiero ofrecer nuestro más sincero agradecimiento a nuestros financiadores institucionales, patrocinadores y donantes individuales. Su generosidad hace posible nuestro trabajo y nuestro humilde servicio al ecosistema de la danza. A Lisa Richards Stoney y a todo el equipo de APAP por su constante colaboración. A los intérpretes de los servicios de ASL. Y al Centro Viscardi, casi lo llamo el Centro Bacardi, se nota que soy de Miami. Por los servicios de transcripción y CART de hoy y a Kalyn Jacobs, que está

capturando visualmente el foro de danza de hoy. Pero antes de dejar el escenario y lanzarnos a las conferencias de APAP y asistir a las exhibiciones y a los horarios agitados, quería invitarlos a todos y cada uno de ustedes a unirse a mí, al equipo de Dance USA y a la Junta Directiva de Dance USA, así como a sus colegas para unirse a nosotros en Chicago del 17 al 20 de junio de 2025 para la conferencia Dance/USA 2025. Como ya saben, la Conferencia Nacional Dance/USA es una reunión de todos nosotros unidos por nuestro interés en promover la forma de arte de la danza, que tanto amamos y que realmente no queríamos ver celebrada de la manera correcta. Así que vengan a Chicago en junio para honrar a los líderes dentro del Ecosistema, compartir y aprender sobre nuevos recursos y conectarse con colegas. Durante la conferencia tendremos oportunidades de descubrir enfoques para compartir problemas, fortalecer nuestras relaciones entre nosotros y sumergirnos en la vitalidad de la comunidad de danza de Chicago. Esa comunidad es genial. Por lo que la estación para la conferencia se lanzará en una semana, así que estén atentos a sus correos electrónicos y regístrense, por favor. ¿Pusimos el código QR? Bien, genial. Bueno, espero verlos a todos nuevamente pronto, verlos en Chicago. Que tengan una conferencia maravillosa y espero que sea muy productiva. Muchas gracias.